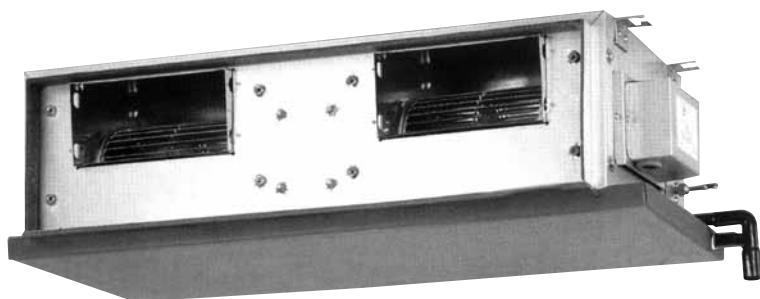


*Siesta*<sup>®</sup>

# PŘÍRUČKA PRO INSTALACI



Příručka pro instalaci  
Jednotka rozděleného  
typu

**Česky**

## **Modely**

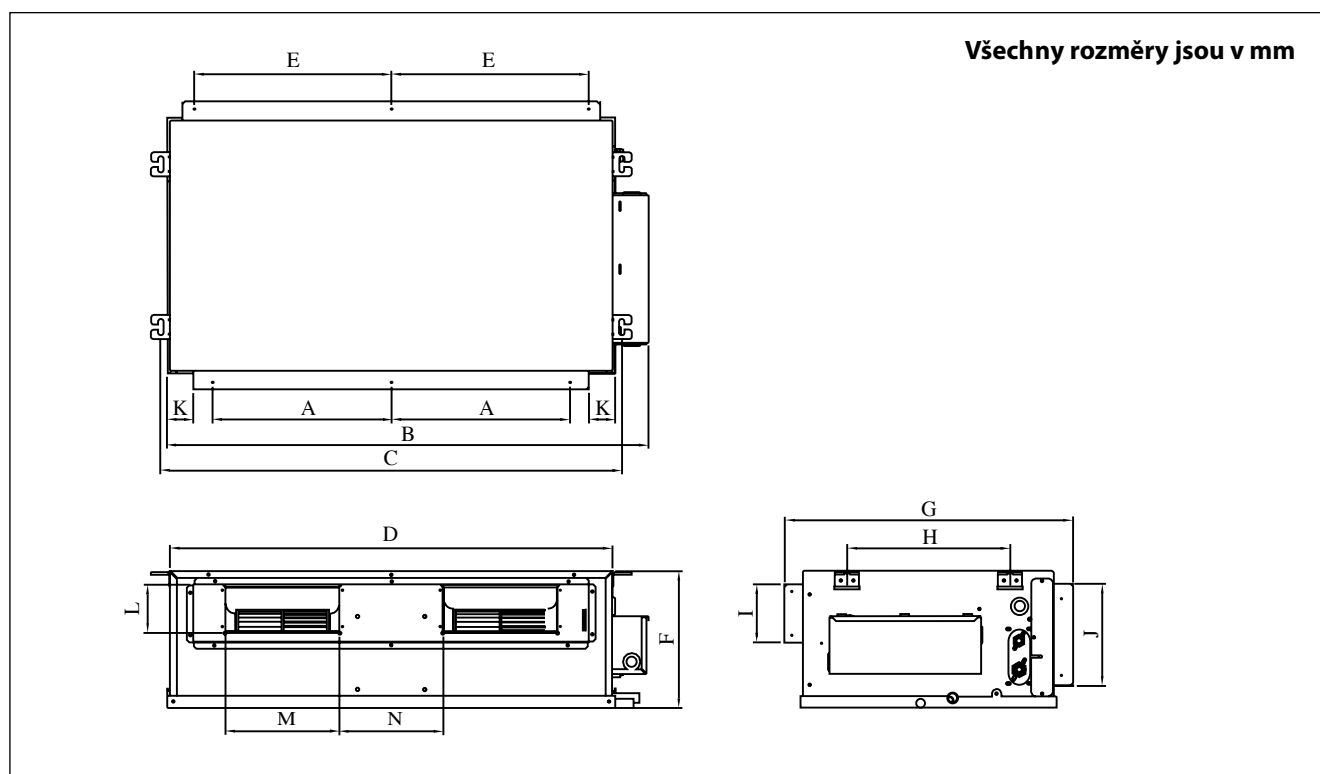
**ABQ 71 BV1**  
**ABQ 100 AV1**  
**ABQ 125 AV1**  
**ABQ 140 AV1**

**IM-5CCY-0411(1)-SIESTA**  
**Part No.: R08019033304A**



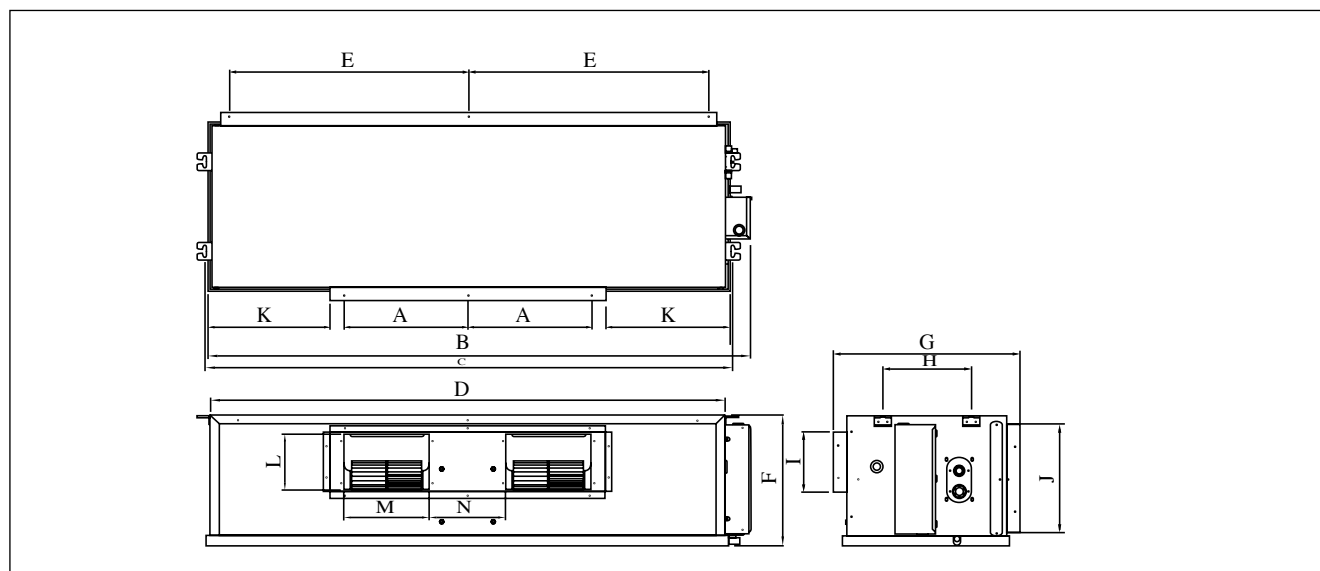
## NÁČRT A ROZMĚRY

### Vnitřní jednotka ABQ 71 BV1 & ABQ 100 AV1



Model \ Rozměry	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
<b>ABQ 71 BV1</b>	372	1001	959	920	410	285	600	339	121	213	54	100	245	216
<b>ABQ 100 AV1</b>	371	1306	1264	1225	563	305	638	401	182	233	207	155	248	241

### Vnitřní jednotka ABQ 125 / 140 AVI



Model \ Rozměry	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
<b>ABQ 125 AVI</b>	359	1369	1326	1287	593,5	378	541	256	173	306	255,5	160,5	248	220
<b>ABQ 140 AVI</b>	359	1569	1526	1487	693,5	378	541	256	173	306	255,5	160,5	248	220

# PŘÍRUČKA PRO INSTALACI

Tato příručka obsahuje instalační postupy, které zajistí bezpečný a bezchybný provoz klimatizační jednotky. Za účelem splnění místních požadavků může být nezbytné provést zvláštní úpravy. Před používáním klimatizační jednotky si prosím pečlivě přečtete tuto příručku pro instalaci a uchovejte si ji pro budoucí potřebu. Toto zařízení je určeno pro používání zkušenými či zaškolenými osobami pro provoz v obchodech, v lehkém průmyslu, na farmách nebo pro komerční použití laiky.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ


### VAROVÁNÍ

- Instalaci a údržbu smí provádět kvalifikované osoby, které znají místní předpisy a nařízení a mají se zařízením tohoto typu zkušenosti.
- Veškeré zapojení kabelů na místě musí být provedeno v souladu s národními směrnice pro zapojení kabeláže.
- Před zahájením zapojení kabeláže dle schématu zapojení je nutné zajistit, aby jmenovité napětí jednotky odpovídalo napětí uvedenému na štítku.
- Jednotka musí být UZEMNĚNÁ, aby bylo omezeno nebezpečí v případě vady izolace.
- Žádná elektrická kabeláž se nesmí dotýkat rozvodů chladiva ani žádných pohyblivých součástí motorů ventilátorů.
- Před instalací či servisem jednotky je nutné ověřit, že jednotka je vypnutá.
- Před servisní prací na klimatizační jednotce je nutné ji odpojit od napájecí sítě.
- NEODPOJUJTE napájecí kabel, pokud je jednotka zapnutá. To by mohlo vést k vážnému poranění elektrickým proudem a také nebezpečí vzniku požáru.
- Vnitřní i venkovní jednotky, napájecí kabel a přenosové vedení musí být alespoň 1 m od televizorů a rádií, aby nedocházelo k rušení obrazu a šumu. (V závislosti na typu a zdroji elektrických vln může být šum slyšet i při vzdálenosti vyšší než 1 m.)


### UPOZORNĚNÍ

Při instalaci mějte na paměti několik následujících bodů.


- **Jednotku neinstalujte v místech, kde by mohlo dojít k úniku hořlavého plynu.**

 Pokud dojde k úniku plynu, který se nahromadí v okolí jednotky, může dojít k jeho vzplanutí.


- **Zajistěte řádné připojení trubky odtoku.**

 Není-li trubka odtoku řádně připojena, může docházet k průsaku vody a navlhnutí nábytku.

- **Jednotku nadměrně neplňte.**

 Tato jednotka je z výroby předem naplněna. Nadměrné naplnění by způsobilo nadměrný proud či poškození kompresoru.

- **Po servisu či instalaci musí být panel jednotky zavřen.**

 Neupevňené panely mají za následek hlučný provoz jednotky.

- **Ostré hrany a povrchy cívek představují potenciální riziko úrazu.**

**Vyhýbejte se kontaktu s těmito místy.**

- **Před vypnutím napájení přepněte vypínač na dálkovém ovládní do pozice „vypnuto“, aby nedošlo k nežádoucímu sepnutí jednotky.** Pokud tak neučiníte, ventilátory jednotky se začnou otáčet, jakmile bude obnoveno napájení, a budou tak představovat nebezpečí pro servisní personál či uživatele.

- **Poblíž klimatizační jednotky neprovozujte žádné topné těleso.** To by mohlo vést k roztavení plastového panelu či k jeho deformaci v důsledku nadměrného tepla.

- **Jednotku neinstalujte do dveří ani v jejich blízkosti.**

- **Poblíž klimatizační jednotky neprovozujte žádné topné těleso a nepoužívejte minerální oleje, olejové páry ani olejové mlhy, to by mohlo způsobit roztavení plastové části a její deformaci v důsledku nadměrného tepla či chemické reakce.**

- **Pokud je jednotka používána v kuchyni, nesmí se do sání jednotky dostat mouka.**

- **Tato jednotka není vhodná do průmyslového prostředí s výskytem mlhy řezného oleje či železného prášku ani prostředí s velkými výkyvy napětí.**

- **Jednotku neinstalujte do míst, jako jsou termální lázně či rafinerie ropy, kde se vyskytuje sírovodík.**

- **Zajistěte, aby venkovní barevné značení kabeláže a svorek bylo stejné jako vnitřní značení.**

- **DŮLEŽITÉ: KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKU NEINSTALUJTE ANI NEPOUŽÍVEJTE V PRÁDELNĚ.**

- **Pro přívod napájení nepoužívejte spojované ani kroucené kabely.**

- **Zcela zamezte styku čistících prostředků registru s plastovými částmi. To by mohlo v důsledku chemické reakce způsobit deformaci plastu.**

- **Se všemi dotazy na náhradní díly se obračtejte na autorizovaného prodejce.**

- **Toto zařízení není určeno pro provoz v potenciálně výbušném prostředí.**

## POZNÁMKA

### Požadavky na likvidaci

Tato klimatizační jednotka je označena tímto symbolem. To znamená, že elektrické a elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s netříděným domácím odpadem.

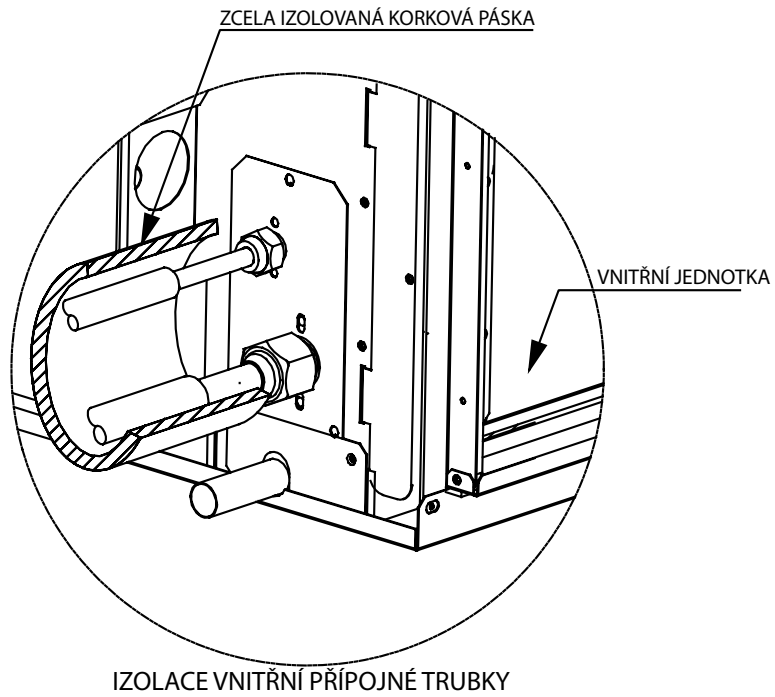
Nesnažte se systém rozebrat sami: demontáž klimatizačního systému, zpracování chladiva, oleje a dalších částí musí provést kvalifikovaný technik v souladu s odpovídajícími místními a národními předpisy.

Klimatizační jednotky musí likvidovat specializované firmy s ohledem na opětovné použití, recyklaci a obnovu. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku přispíváte k ochraně před možnými negativními dopady na životní prostředí a zdraví osob. Další informace vám poskytne instalační technik či místní úřad.

Baterie je nutné z dálkového ovládní vyjmout a zlikvidovat samostatně v souladu s platnými místními a národními předpisy.



## MONTÁŽNÍ SCHÉMA

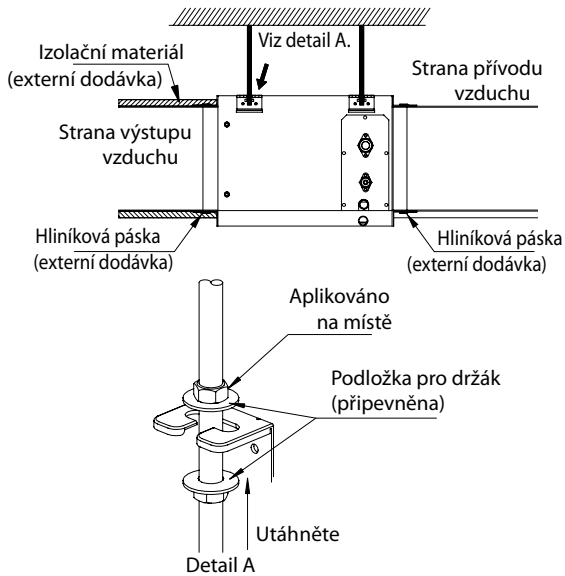


## INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY

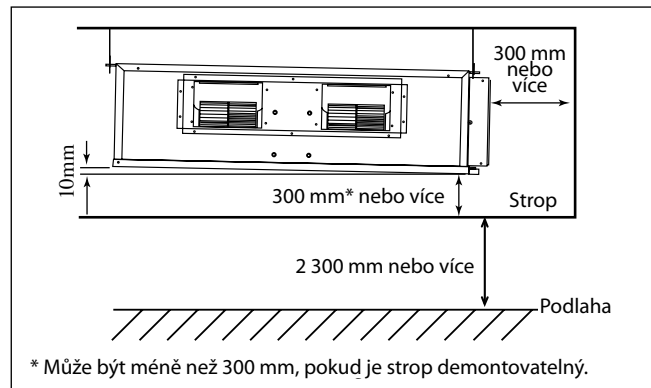
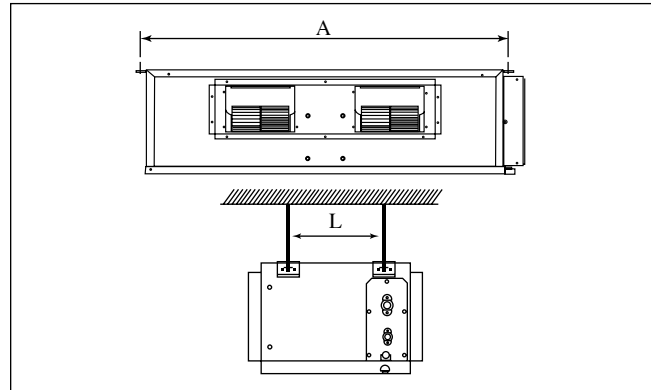
Vnitřní jednotka musí být instalována tak, aby nemohlo dojít ke křížení chladného výstupu vzduchu. Dodržujte požadavky instalace na volný prostor. Vnitřní jednotku neinstalujte v místech s přímým slunečním zářením. Umístění musí být vhodné pro potrubí a odtok a vzdálenost mezi jednotkou a dveřmi musí být dostatečně velká.

### Montáž podhledové jednotky

- Použijte držáky dodané s jednotkou.
- Strop musí být dostatečně pevný, aby unesl váhu jednotky.



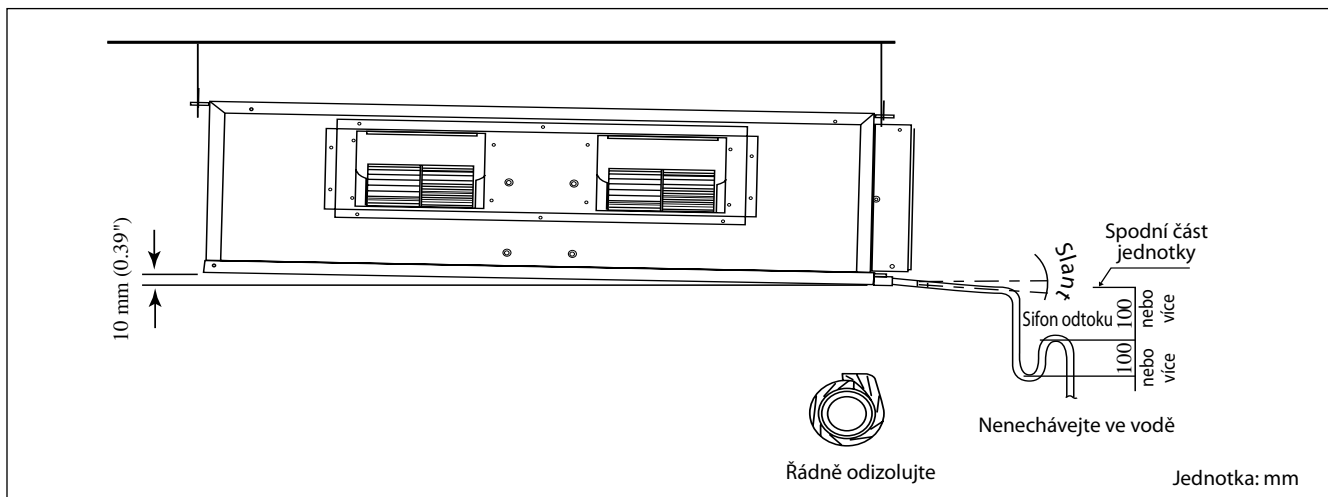
Střední vzdálenost osy (viz nákres níže)



ABQ	A mm (inch)	L mm (inch)
71 BV 1	959 (37.8)	339 (13.3)
100 AV 1	1264 (49.8)	401 (15.8)
125 AV 1	1326 (52.2)	266 (10.5)
140 AV 1	1526 (60.1)	266 (10.5)

### Instalace potrubí odtoku podhledové jednotky

Zajistěte dostatečný prostor pro snadný servis a optimální proudění vzduchu, jak je vyobrazeno na nákresu.

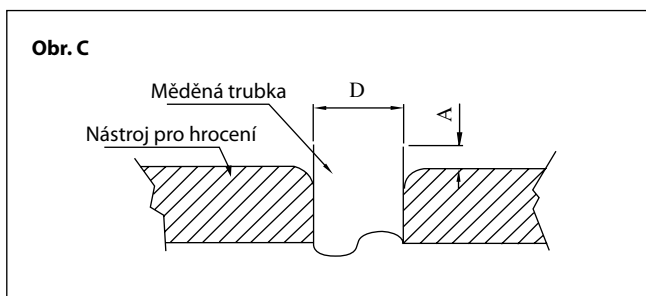
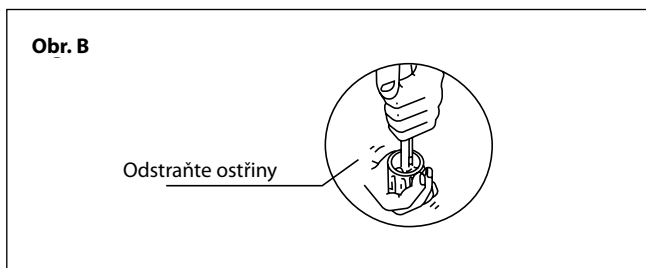
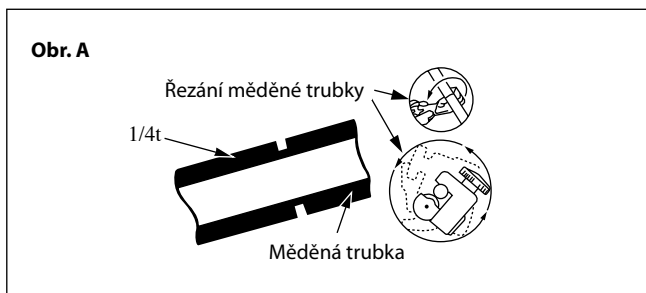


- Potrubí odtoku musí být izolováno dle vyobrazení (viz nákres výše), aby se předešlo poškození v důsledku netěsností a kondenzace.
- Nejlepších výsledků dosáhnete, pokud bude potrubí co nejkratší. Pro lepší průtok potrubí nakloňte.
- Potrubí odtoku musí být řádně odizolováno.
- Na výstupu odtoku musí být sifon pro uvolňování tlaku v jednotce při provozu s ohledem na venkovní atmosférický tlak. Sifon odtoku zabraňuje šplícháči a šíření zápachu.
- Pro snazší čištění a prevenci hromadění nečistot zajistěte, aby bylo potrubí co možná nejrovnější.
- Po dokončení instalace proveďte zkoušku odtoku vody. Zkontrolujte, že je průtok odtoku plynulý.
- Ve vlhkých prostředích použijte speciální odtokovou vanu, která pokryje celou plochu vnitřní jednotky.

## POTRUBÍ PRO CHLADIVO

### Instalace a montáž potrubí

- Nepoužívejte znečištěné ani poškozené měděné potrubí. Pokud některé potrubí, odpařovací či kondenzační jednotky, bylo vystaveno nečistotám nebo otevřeno déle než 15 sekund, musí být systém odtlakován. Obecně platí: neodstraňujte plastové ani gumové zátky a mosazné matky z ventilů, armatur, trubek ani registrů, dokud nejsou připraveny k připojení.
- Je-li nutné provést pájení, musí během pájení daným potrubím a spoji procházet dusík. To zabrání usazování sazí na vnitřních stěnách měděných trubek.
- Trubku řezejte postupně, řezačkou pohybujte pozvolna. Nadměrná síla a hluboké řezy vedou k deformaci trubky a tak i k nadměrnému vzniku ostřin. Viz obr. A.
- Ostřiny na hranách uříznutých trubek odstraňte pomocí nástroje pro odstraňování ostřin, jak je zobrazeno na obr. B. Tím zamezíte výskytu nerovností v místech spojení, kde by mohlo docházet k netěsnostem. Trubku držte nahoře a nástroj pro odstraňování ostřin dole, abyste zamezili vniknutí kovových třísek do trubky.



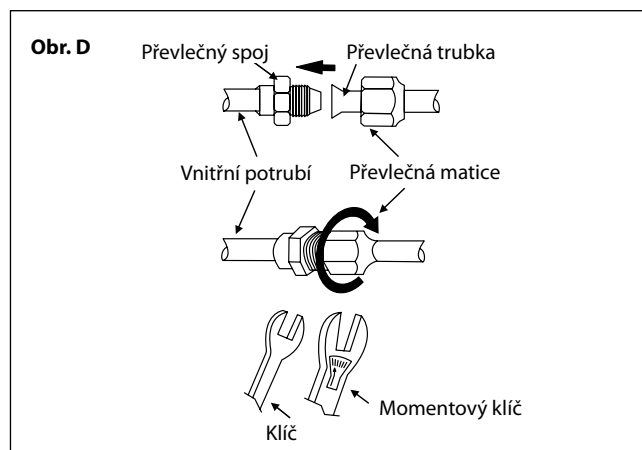
- Nasadte převlečné matice našroubované na přípojkách na vnitřní i venkovní straně na měděné trubky.
- Přesná délka vyčnívající části trubky od kraje nástroje pro hrocení se určuje podle nástroje pro spojování. Viz obr. C.
- Trubku pevně upevněte do nástroje pro hrocení. Vystředte lisovací a narážecí nástroj hrdla a zcela utáhněte narážecí část.

### Připojení potrubí k jednotkám

- Vystředte trubky a prsty utáhněte převlečnou matici. Viz obr. D.
- Nakonec utáhněte převlečnou matici momentovým klíčem až po limit.
- Při utahování převlečné matice momentovým klíčem musíte klíč používat ve směru odpovídajícím šipce na klíči.
- Přípojka trubky chladiva je izolována polyuretanem.

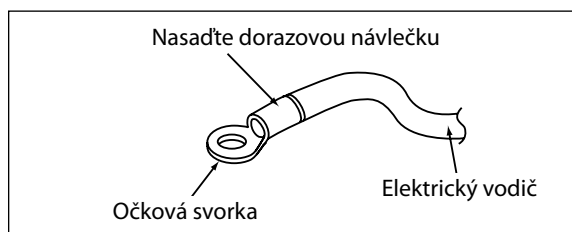
Ø trubky, D		A (mm)	
Inch	mm	Anglosaské (křídlová matice)	Tuhé (svírací)
1/4"	6.35	1.3	0.7
3/8"	9.52	1.6	1.0
1/2"	12.70	1.9	1.3
5/8"	15.88	2.2	1.7
3/4"	19.05	2.5	2.0

Rozměr trubky (mm/palce)	Moment, Nm / (ft-lb)
6.35 (1/4")	18 (13.3)
9.52 (3/8")	42 (31.0)
12.70 (1/2")	55 (40.6)
15.88 (5/8")	65 (48.0)
19.05 (3/4")	78 (57.6)



## ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ KABELÁŽE

- Všechny vodiče musí být zapojeny pevně.
- Žádný vodič se nesmí dotýkat potrubí chladiva, kompresoru ani pohybujících se součástí.
- Propojovací vodič mezi vnitřní jednotkou a vnější jednotkou musí být připevněn pomocí dodaných upevňovacích prvků pro kabely.
- Napájecí kabel musí odpovídat alespoň požadavkům H07RN-F.
- Na svorky a kabely nesmí působit žádná vnější síla.
- Všechny kryty musí být řádně upevněny, aby se nikde nenacházely mezery.
- Pro připojení vodičů k napájecí svorkovnici použijte očkové svorky. Vodiče zapojte podle indikace na svorkovnici. (Viz elektrické schéma zapojení na jednotce.)



- Pro dotažení šroubů svorkovnice používejte vhodný šroubovák. Nevhodný šroubovák by mohl poškodit hlavu šroubu.
- Příliš silné utažení může poškodit šrouby svorkovnice.
- Na jednu svorku nepřipojujte vodiče s různým průměrem.
- Zapojení kabeláže proveďte přehledně. Při zapojování kabeláže dejte pozor, abyste nezablokovali přístup k jiným součástem a nevytvořili překážku pro kryt svorkovnice.



## ZVLÁŠTNÍ OPATŘENÍ PRO PRÁCI S JEDNOTKOU S CHLADIVEM R410A

R410A je nový typ chladiva HFC, který nepoškozuje ozónovou vrstvu. Provozní tlak tohoto nového chladiva je 1,6x vyšší než u běžného chladiva (R22), proto je nutné zajistit správnou instalaci i servis.

- Nikdy v klimatizační jednotce určené pro provoz s chladivem R410A nepoužívejte jiné chladivo než R410A.
- POE nebo PVE olej se používá jako mazivo pro kompresory chladiva R410A a liší se od minerálního oleje používaného u kompresorů chladiva R22. Během instalace a servisu je třeba přijmout zvláštní opatření, aby nebyl systém chladiva R410A příliš dlouho vystaven vlhkému vzduchu. Zbytkový olej POE nebo PVE v potrubí a komponentech může absorbovat vlhkost ze vzduchu.
- Aby nedošlo k chybnému plnění, průměr servisní přípojky na převlečném ventilu je jiný než u chladiva R22.

- Používejte nástroje a materiály výhradně pro chladivo R410A. Nástroje výhradně pro chladivo R410A jsou ventil sběrného potrubí, hadice plnění, tlakoměr, detektor netěsností, nástroje převlečných spojů, momentový klíč, podtlakové čerpadlo a nádoba chladiva.
- Jelikož klimatizační jednotka s chladivem R410A pracuje s vyšším tlakem než jednotka s chladivem R22, je důležité vybrat vhodné měděné trubky. Nikdy nepoužívejte měděné trubky tenčí než 0,8 mm, nehledě na to, zda jsou dostupné na trhu.
- Pokud dojde k úniku chladiva během instalace/servisu, zajistěte kompletní odvětrání. Pokud plyn chladiva přijde do styku s ohněm, může vznikat jedovatý plyn.
- Při instalaci či demontáži klimatizační jednotky neponechávejte vzduch ani vlhkost v okruhu chladiva.

## ODTLAKOVÁNÍ A PLNĚNÍ

Odtlakování je nutné pro eliminaci veškeré vlhkosti a vzduchu ze systému.

### Odtlakování potrubí a vnitřní jednotky

Vnitřní jednotka a propojovací potrubí chladiva je nutné zbavit vzduchu, protože vzduch obsahující vlhkost, který zůstává v cyklu chlazení, by mohl vést k poruše kompresoru.

- Demontujte víčka z ventilu a servisní přípojky.
- Připojte střed měřáku plnění k podtlakovému čerpadlu.
- Připojte měřák plnění k servisní přípojce 3cestného ventilu.

- Spusťte podtlakové čerpadlo. Nechte jej odsávat asi 30 minut. Doba odsávání se liší v závislosti na kapacitě podtlakového čerpadla. Ověřte, že se ukazatel měřáku plnění posunul na hodnotu -760 mmHg.

### Upozornění

- Pokud se ukazatel neposune na hodnotu -760 mmHg, zkontrolujte úniky plynu (pomocí detektoru chladiva) na převlečném spoji vnitřní a venkovní jednotky a před pokračováním na další krok netěsnost opravte.
- Zavřete ventil napájecího měřáku a zastavte podtlakové čerpadlo.